

For household use

Vacuum Electric Water Heater/Warmer

家庭用

电热水瓶

Sử dụng trong gia đình

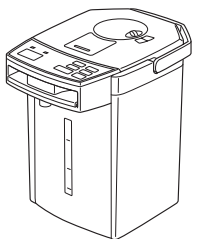
B.nh Thủy Điện



Instruction Manual

Thank you for purchasing this product. Please read all information in this manual before using the appliance.

Afterward, keep this manual in a handy location for future reference by anyone who will use this product.



使用说明书

非常感谢您购买本公司的产品。在您使用之前，请仔细阅读本说明书，并妥善保管，以便随时参阅。

Hướng dẫn sử dụng

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm này.

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng. Sau khi đọc kỹ, xin vui lòng giữ lại sách hướng dẫn này để tham khảo về sau.

Mục lục

Giới thiệu

- 42 - CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN QUAN TRỌNG
- 46 - Tên các bộ phận cấu thành

Đun nước

- 47 - Khi sử dụng lần đầu tiên & Khi không sử dụng trong thời gian dài
- 47 - Cách đun nước
- 49 - Cách sử dụng bộ phân phối nước điện
- 50 - Cách sử dụng bộ phân phối nước bằng khí
- 51 - Cách tiết kiệm năng lượng khi đun nước
- 52 - Cách cài đặt hẹn giờ tiết kiệm năng lượng
- 52 - Cách sử dụng khóa trẻ em
- 53 - Cách thải bỏ nước nóng (khi không sử dụng)

Vệ sinh và bảo dưỡng

- 54 - Cách vệ sinh

Khi xảy ra vấn đề

- 56 - Khắc phục sự cố

Khác

- 58 - Thông số kỹ thuật
- 59 - Khi cần mua phụ kiện tiêu hao và linh kiện bán riêng

CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN QUAN TRỌNG

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng và luôn tuân thủ theo hướng dẫn này.

- Các mục lưu ý được mô tả bên dưới nhằm giúp ngăn ngừa gây tổn hại cho người dùng và những người khác, hoặc gây thiệt hại tài sản. Đây là nội dung quan trọng để đảm bảo an toàn, vui lòng tuân thủ các quy định về an toàn trong sách hướng dẫn.
- Vui lòng không tháo nhãn hướng dẫn về các chú ý an toàn được dán trên thân nồi.

Các mục lưu ý được phân loại và giải thích theo các chỉ dẫn sau đây về mức độ nguy hại hoặc thiệt hại phát sinh khi phớt lờ nội dung chỉ dẫn và sử dụng không đúng cách.

Cảnh báo

Thể hiện nội dung giả định rằng nếu sử dụng sai cách thì có thể khiến người dùng tử vong hoặc bị chấn thương nặng^{*1}.

Lưu ý

Thể hiện nội dung giả định rằng nếu sử dụng sai cách thì có thể khiến người dùng bị thương tổn^{*2} hoặc phát sinh thiệt hại vật chất^{*3}.

^{*1} Chấn thương nặng là đề cập đến những thương tích có để lại di chứng do mất thị lực hoặc bị thương, bỏng (nhiệt độ cao/nhiệt độ thấp), điện giật, gãy xương, ngộ độc, v.v..., và những thương tích cần nhập viện để điều trị hoặc điều trị ngoại trú dài hạn.

^{*2} Thương tổn là đề cập đến thương tích, bị bỏng, bị điện giật, v.v... không cần nhập viện để điều trị hoặc điều trị ngoại trú dài hạn.

^{*3} Thiệt hại vật chất là đề cập đến thiệt hại có tính chất hậu quả liên quan đến nhà cửa, đồ gia dụng và gia súc, vật nuôi, v.v...

Giải thích các ký hiệu hình



Ký hiệu thể hiện sự cảnh báo, lưu ý. Nội dung chú ý cụ thể được thể hiện bằng hình ảnh hoặc câu chữ ở trong hoặc gần ký hiệu hình.



Ký hiệu thể hiện hành vi bị cấm. Nội dung cấm cụ thể được thể hiện bằng hình ảnh hoặc câu chữ ở trong hoặc gần ký hiệu hình.



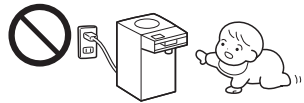
Ký hiệu thể hiện nội dung về việc bắt buộc hoặc chỉ dẫn hành vi cần thực hiện. Nội dung chỉ dẫn cụ thể được thể hiện bằng hình ảnh hoặc câu chữ ở trong hoặc gần ký hiệu hình.

Đặc biệt chú ý khi sử dụng bình thủy điện trong hộ gia đình có trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới biết đi.

Cảnh báo



Không để trẻ em tự sử dụng bình thủy điện và không đặt bình trong tầm với của trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới biết đi. Có thể gây bỏng, điện giật hoặc gây thương tích.



Để tránh bị bỏng, không chạm vào hoặc áp mặt bạn gần lỗ thông hơi. Có thể gây bỏng, đặc biệt tránh xa tầm với của trẻ sơ sinh và trẻ mới biết đi.



Không để trẻ sơ sinh hoặc trẻ em liếm ổ cắm điện hoặc các bộ phận của bình đun nước. Làm vậy có thể bị điện giật.



Gắn chặt nắp đậy cho đến khi nghe tiếng “tách”.
Nếu nắp đậy không được gắn đúng cách thì nước có thể sôi tràn hoặc đổ khi nghiêng bình và có thể gây bỏng.



Chú ý



Không đặt bình trên bề mặt gập ghềnh hoặc trên bàn hay thảm chịu nhiệt kém. Nếu bình bị nghiêng thì nước có thể tràn đổ và có thể gây bỏng. Điều này có thể gây cháy hoặc hỏng bàn hoặc các vật liệu xung quanh.

CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN QUAN TRỌNG



Cảnh báo



Không cố tháo rời, sửa chữa hoặc thay đổi sản phẩm. Việc sửa chữa bình đun nước chỉ nên được thực hiện bởi nhân viên bảo dưỡng lành nghề. Làm vậy có thể gây ra hỏa hoạn, giật điện hoặc thương tích.



Không sử dụng ở mức điện áp khác với điện áp định mức. Nếu không sẽ gây cháy, điện giật.



Sử dụng ổ cắm điện có cường độ 7A hoặc cao hơn và không cắm các thiết bị khác cùng một lúc.
Kết nối các thiết bị khác trong cùng một ổ cắm điện có thể khiến ổ cắm quá nóng hoặc bị cháy.



Không làm hỏng hoặc sử dụng dây điện bị hỏng. Không bẻ cong, xoắn, gấp mạnh hoặc sửa dây điện. Không đặt dây điện ở gần bề mặt có nhiệt độ cao hoặc dưới/giữa các vật nặng.
Dây điện bị hỏng có thể gây ra hỏa hoạn hoặc giật điện.



Lau sạch phích cắm khi thấy đóng bụi hoặc các vật lạ khác.
Điều này nhằm tránh hỏa hoạn.



Cắm chặt phích cắm vào ổ cắm điện để tránh bị giật điện, chập mạch, bốc khói hoặc phát lửa.



Không dùng bình đun nước nếu dây điện hoặc phích cắm bị hỏng hoặc phích cắm bị lỏng khi cắm vào ổ cắm điện. Điều này nhằm tránh bị giật điện, chập mạch hoặc hỏa hoạn.



Nếu dây điện bị hỏng thì phải được thay thế bằng một loại dây đặc biệt hoặc linh kiện có sẵn từ nhà sản xuất thiết bị hoặc đại lý bảo hành.



Không cầm hoặc rút phích cắm bằng tay ướt.
Điều này nhằm tránh bị giật điện hoặc thương tích.



Không vượt quá vạch báo mức nước tối đa. Nếu nước nóng tràn đổ thì có thể gây bỏng.
Nếu mức nước thấp hơn vạch báo đổ thêm nước thì bình đun có thể bị bạc màu hoặc xảy ra các vấn đề khác.



Không gắn mạnh nắp đậy. Nếu nước nóng tràn đổ thì có thể gây bỏng.



Không đặt bất kỳ vật lạ nào vào lỗ thoát hơi. Nước nóng có thể phun ra và gây bỏng.



Không đổ vào bình hoặc đun sôi bất cứ thứ gì khác ngoài nước.
Không đổ trà, sữa, thức uống có cồn, trà túi lọc, lá trà, than củi bincho hoặc thực phẩm ăn liền vào bình thủy điện/bình đun nước. Làm vậy có thể tạo bọt khiến nước bị tràn đổ. Điều này có thể gây bỏng, ăn mòn, hư hỏng hoặc bong tróc bề mặt phủ fluoropolymer của bình thủy điện.



Không dùng bình thủy điện để giữ lạnh đá. Nước lạnh hoặc nước đá có thể gây ngưng tụ hơi sương, điện giật hoặc các vấn đề khác.



Không tháo nắp đậy khi nước đang sôi.



Không ôm bình vào người, không nghiêng hoặc đung mạnh hay lắc mạnh.
Ngay cả khi nút khóa vòi rót đã bị "khóa" thì cũng không được nghiêng hoặc lật nghiêng bình đun nước. Điều này nhằm tránh bị bỏng do tràn đổ.



Không lật đổ ngã bình thủy điện.
Ngay cả khi nút khóa vòi rót đã bị "khóa" thì cũng không được nghiêng hoặc lật nghiêng bình đun nước. Điều này nhằm tránh bị bỏng do tràn đổ.



Không nhúng nồi này vào trong nước.
Điều này là để tránh bị điện giật, đoản mạch hoặc cháy.



Không xả bỏ nước nóng còn lại trong bình khi nắp đậy đóng nhằm tránh bị bỏng do nước nóng tràn đổ khi nắp đậy bị rơi ra.
(Xem P.45, 53 để biết cách xả bỏ nước nóng còn lại trong bình)



Nếu vòng đệm nắp đậy bạc màu hoặc bị hỏng, hãy thay mới. Nếu không, nước có thể tràn ra khi bình đun bị ngã và có thể gây bỏng.

CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN QUAN TRỌNG

⚠ Cảnh báo



Ngưng sử dụng bình đun nước ngay lập tức nếu gặp bất kỳ hỏng hóc hay sự cố nào. Nếu không thì có thể gây ra hỏa hoạn, giật điện hoặc gây thương tích.

Ví dụ về các sự cố:

- Dây điện và/hoặc phích cắm trở nên nóng bất thường.
- Điện chập chờn khi di chuyển dây điện.
- Khi bình thủy điện trở nên nóng bất thường hoặc có mùi khét.
- Thân bình bị rỉ nước.
- Các vấn đề hay hiện tượng bất thường khác.

Lập tức rút ngay dây điện ra khỏi ổ cắm điện và liên hệ với cửa hàng để được kiểm tra sửa chữa.



Không để nước tràn vào đầu nối.



Không chạm vào các bề mặt nóng trong hoặc ngay sau khi sử dụng.
Có nguy cơ gây bỏng.



Nếu không sử dụng đúng cách sẽ có nguy cơ gây thương tích.



Tiến hành vệ sinh khi thân nồi đã hạ nhiệt.
(Đối với cách vệ sinh, vui lòng tham khảo P.54 ~ 55)
Việc này nhằm tránh bị bỏng do chạm vào bề mặt nóng.

⚠ Chú ý



Rút dây điện ra khi không sử dụng. Điều này nhằm tránh bị chấn thương, bỏng, giật điện hoặc hỏa hoạn gây ra do chập mạch.



Đảm bảo cắm chặt phích cắm khi rút phích ra khỏi ổ cắm điện; điều này nhằm tránh bị điện giật, chập mạch hay hỏa hoạn.

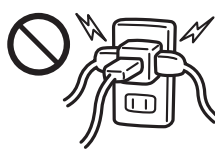


Chỉ sử dụng dây điện kèm theo bình thủy điện này.

Không dùng dây điện kèm theo với bất kỳ thiết bị nào khác.



Không dùng nhiều ổ cắm điện nhằm phòng tránh hỏa hoạn.



Không sử dụng hoặc đặt bình thủy điện ở các khu vực dễ bị ướt và không để để thân bình bị ướt. Điều này nhằm tránh hiện tượng chập mạch, giật điện hoặc hỏng hóc.



Không đổ nước trực tiếp từ vòi nước hoặc làm ướt đế bình.

Nước có thể chảy vào bình đun nước và gây chập mạch, giật điện hoặc hỏng hóc.

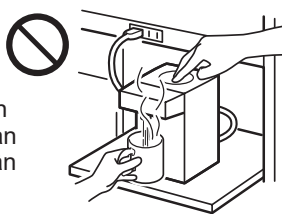


Không đặt bất kỳ ly hoặc bình chứa nước nào lên trên bình thủy điện.
Điều này có thể khiến cho bình thủy bị biến dạng hoặc hư hỏng và có thể gây hỏa hoạn.
Ngoài ra, nước tràn đổ cũng có thể gây giật điện, hỏa hoạn và các sự cố hỏng hóc.



Không để phích cắm tiếp xúc với hơi nước.

Làm vậy có thể bị điện giật hoặc hỏa hoạn.
Khi sử dụng bình thủy điện trên bàn để trượt, cần thận không để bình tiếp xúc với hơi nước.



Không sử dụng bình đun nước gần tường hoặc đồ nội thất.

Hơi nước hoặc hơi nóng có thể làm hỏng tường hoặc đồ nội thất và gây bạc màu hoặc biến dạng.
Khi sử dụng bình đun nước trên kệ bếp hoặc tủ bếp, đảm bảo hơi nước hoặc hơi nóng không bị bật kín.



Không tiếp xúc với hơi nước hoặc nước ngưng tụ khi mở hoặc tháo nắp đáy để tránh bị bỏng.

CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN QUAN TRỌNG

⚠ Chú ý



Không rót nước nóng hoặc không di chuyển thân bình khi nước đang được đun sôi.

Nước nóng có thể văng hoặc tràn ra ngoài, hoặc hơi nước có thể gây bỏng.



Không chạm vào các bề mặt nóng hoặc ô kính khi đang sử dụng hoặc ngay sau đó. Điều này nhằm tránh bị bỏng.



Không bật bình thủy điện khi đang rót nước nóng.

Nước nóng có thể văng hoặc tràn ra ngoài, hoặc hơi nước có thể gây bỏng.



Khi di chuyển bình đun nước, không chạm vào núm mở/đóng nắp hoặc nắp đáy.

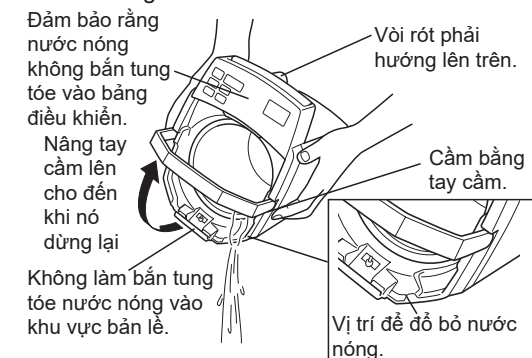
Nắp đáy có thể rơi ra và gây bỏng hoặc gây thương tích.



Trước khi vệ sinh, đảm bảo rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện rồi rút đầu kia ra khỏi bình thủy điện. Sau khi vệ sinh, đảm bảo kiểm tra xem cả hai đầu dây điện có khô ráo hay không trước khi cắm vào ổ điện. Không di chuyển bình đun nước khi đang cắm điện. Làm vậy có thể gây chập mạch, giật điện hoặc hỏa hoạn.



Khi xả bỏ nước thừa còn lại trong bình, đảm bảo xả bỏ theo hướng thể hiện trong hình minh họa sau đây.
Nếu xả bỏ từ vị trí khác thì nước có thể chảy vào trong thân bình và gây bỏng hoặc hỏng hóc.



Không rửa toàn bộ sản phẩm.

Không nhúng nồi này vào trong nước hoặc đổ nước lên nồi. Làm như vậy có thể gây điện giật, đoản mạch hoặc cháy.



Không úp ngược bình thủy điện. Điều này nhằm tránh bị hỏng hóc.

Hơi ẩm hoặc giọt nước rò rỉ vào bình đun nước sẽ gây hỏng hóc.



Bình thủy điện này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và các ứng dụng tương tự như:

- khu vực bếp nhân viên tại các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
- trang trại;
- khách hàng tại các khách sạn, nhà trọ và các môi trường dân cư khác;
- nơi cung cấp chỗ ngủ và bữa sáng.



Định vị nắp đáy sao cho hơi nước thoát ra xa khỏi tay cầm.



Không mở nắp quá mạnh.

Không nên ấn mạnh vào nắp khi nắp đang mở, ví dụ như khi đổ nước. Nắp có thể bật ra và gây bỏng.

Tuân thủ các hướng dẫn an toàn này sẽ cho phép sử dụng bình đun nước lâu bền trong nhiều năm.

- **Không sử dụng gần nơi có lửa cháy. Điều này nhằm tránh bình bị biến dạng hoặc hỏng hóc.**

- **Không sử dụng tại các khu vực tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp trong thời gian dài.**
Bình đun nước có thể bị nóng và hỏng hóc.

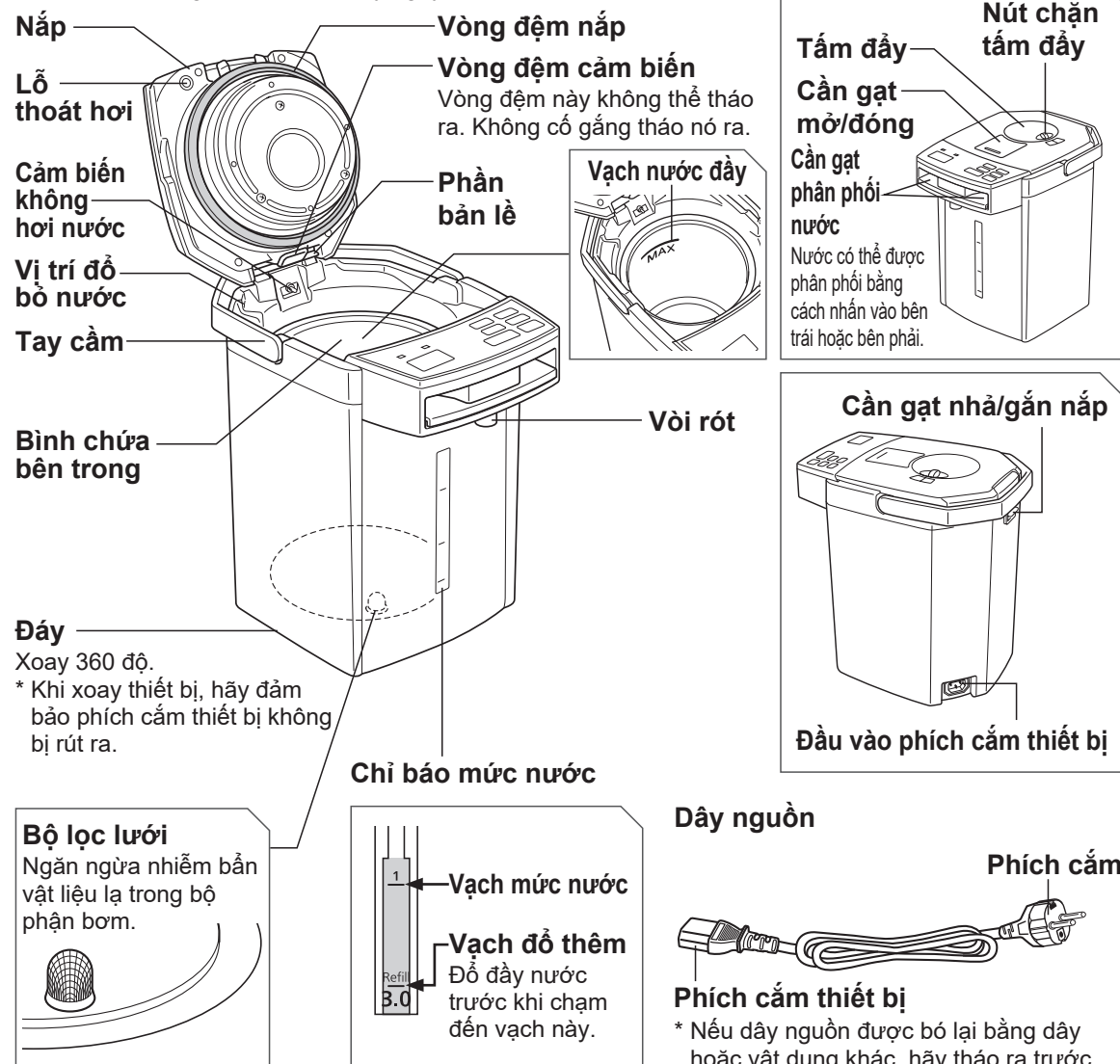
- **Không bật bình khi không có nước bên trong.**
Bật bình thủy điện không có nước bên trong có thể khiến mặt trong bình bạc màu hoặc hỏng hóc.

- **Không đặt than củi như than củi Bincho vào bình đun nước nhằm tránh hỏng hóc hay bong tróc bề mặt phủ fluoropolymer của bình.**

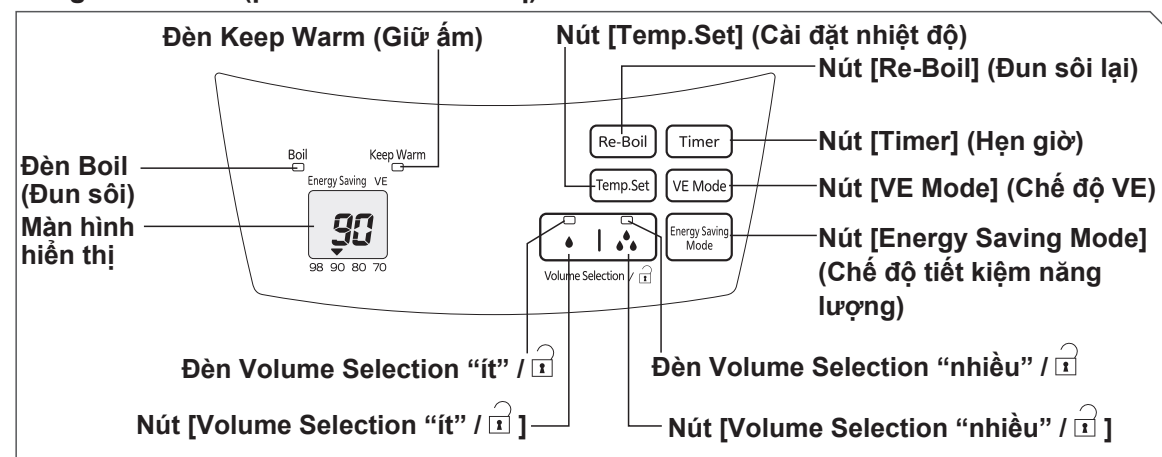
- **Khi rút phích ra khỏi bình đun nước và bảo quản nó trong thời gian dài tại nơi có nhiệt độ đóng băng, hãy đảm bảo bình đun nước hoàn toàn không có nước bên trong.**

Tên các bộ phận cấu thành

◇ Kiểm tra những bộ phận sau đây ngay sau khi mở bao bì.



Bảng điều khiển (phía trên của thiết bị)



Khi sử dụng lần đầu tiên & Khi không sử dụng trong thời gian dài

Để vệ sinh bên trong thiết bị, hãy đun nước rồi đổ bỏ đi theo các bước sau.

* Khi sử dụng thiết bị lần đầu, có thể có mùi, chẳng hạn như mùi nhựa. Tuy nhiên, mùi này sẽ biến mất theo thời gian.

1. Đổ nước đến vạch nước đầy và đun nóng. → Phần bên dưới và P.48
2. Khi nước được làm nóng, sử dụng bộ phân phối nước điện để phân phối khoảng một nửa, sau đó đổ bỏ đi. → P.49
3. Rút phích cắm, tháo nắp và đổ bỏ phần nước còn lại. → P.53

Cách đun nước

1 Mở nắp và đổ nước vào.

◇ Đổ nước vào đến mức giữa vạch đổ thêm và vạch nước đầy.

Hoạt động của chức năng ngăn ngừa đun khô

◇ Nếu không có nước trong thiết bị, nước được đun nóng khi mức nước thấp hoặc nước được thêm vào quá nhanh, thiết bị sẽ phát ra tiếng bíp, đèn Boil (Đun sôi) và đèn Keep Warm (Giữ ấm) sẽ nhấp nháy xen kẽ và quá trình đun sẽ dừng lại. → P.58

⚠ Chú ý

- Không thêm nước trực tiếp từ vòi hoặc đặt đáy thiết bị ở nơi ẩm ướt.
- Không đổ nước quá vạch nước đầy hoặc đun nước dưới vạch đổ thêm.
- Nếu bạn đổ nước nóng từ 50°C trở lên, thiết bị có thể không tự động đun nước. Đun nước bằng cách đổ nước lạnh hoặc nước nóng đã nguội vào, hoặc đun sôi lại nước. → P.48

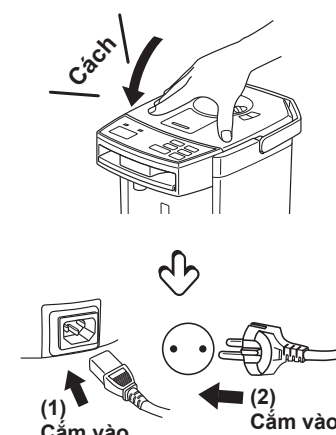
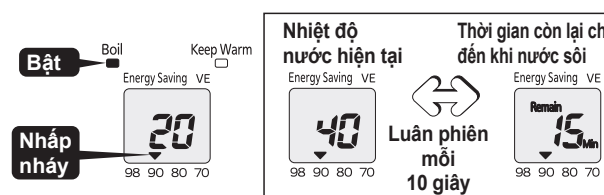


2 Đóng nắp lại và cắm phích cắm. (Nước bắt đầu được đun nóng)

◇ Nhấn vào bên trái và phải của nắp rồi đóng chặt lại.

Hiện thị khi đun nước

- ◇ Thời gian cần thiết để bắt đầu hiển thị thời gian còn lại phụ thuộc vào lượng nước và nhiệt độ nước.
- ◇ Nhiệt độ nước được hiển thị theo mức tăng 5°C. (“98” chỉ hiển thị khi nhiệt độ xấp xỉ 98°C.)



⚠ Chú ý

- Không mở và đóng nắp quá nhanh hoặc phân phối nước trong khi hoặc ngay sau khi đun nóng. Có nguy cơ bị bỏng do nước nóng bắn ra hoặc hơi nước phun ra.

Cách đun nước

3 Nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ) hoặc [VE Mode] (Chế độ VE) để chọn chế độ giữ ấm.

- ◇ Chọn từ một trong năm chế độ giữ ấm. (Có chế độ giữ ấm 98°C, 90°C, 80°C và 70°C, cũng như chế độ giữ ấm bình chân không.)
- ◇ Bạn cũng có thể thay đổi chế độ giữ ấm bằng cách nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ) hoặc [VE Mode] (Chế độ VE) trong quá trình đun và giữ ấm.
- ◇ Nếu phích cắm bị rút ra trong khi sử dụng, chế độ giữ ấm 90°C sẽ được chọn khi phích cắm được cắm lại.
- ◇ Khi nước đang được đun sôi, hơi nước sẽ không thoát ra khỏi thiết bị do cơ chế thu hơi nước.

Khi sử dụng chế độ giữ ấm 98°C, 90°C, 80°C hoặc 70°C

Nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ).

- ◇ Cài đặt giữ ấm sẽ thay đổi theo thứ tự 98 → 90 → 80 → 70 mỗi lần nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ).
- ◇ Nước sẽ tự động được giữ ấm ở nhiệt độ cài đặt khi đạt đến nhiệt độ đó.

Thời gian gần đúng để đun sôi và đạt đến nhiệt độ giữ ấm đã chọn

Cho đến khi nước sôi		Khoảng 29 phút
Sau khi nước sôi	Cho đến khi giữ ấm 90°C	Khoảng 2 giờ 40 phút
	Cho đến khi giữ ấm 80°C	Khoảng 4 giờ 50 phút
	Cho đến khi giữ ấm 70°C	Khoảng 7 giờ 40 phút

* Giá trị tham khảo khi lượng nước đầy và nhiệt độ nước và nhiệt độ phòng là 23°C.

* Thời gian gần đúng đến khi giữ ấm 98°C gần giống như thời gian đến khi nước sôi.

Khi sử dụng chế độ giữ ấm bình chân không

Nhấn [VE Mode] (Chế độ VE).

- ◇ Lựa chọn chế độ giữ ấm sẽ thay đổi nếu nhấn lại [VE Mode] (Chế độ VE).

Chế độ giữ ấm bình chân không

- ◇ Ở chế độ giữ ấm bình chân không, bộ đun sẽ tự động tắt sau khi nước sôi.
- ◇ Khi chọn chế độ giữ ấm bình chân không, nước sẽ không tự động được đun nếu thêm vào. Nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) ở bước 4 bên dưới để đun sôi nước.

Nhiệt độ nước gần đúng sau khi đun sôi

- ◇ Nhiệt độ nước sẽ giảm theo thời gian. Lượng nước ít cũng sẽ nguội nhanh hơn.

Sau 2 giờ	Khoảng 85°C
-----------	-------------

* Giá trị tham khảo khi lượng nước đầy và nhiệt độ nước và nhiệt độ phòng là 23°C.

* Nhiệt độ được hiển thị theo mức tăng 5°C, do đó nhiệt độ hiển thị và nhiệt độ nước thực tế có thể khác nhau.

4 Để đun sôi lại nước trong khi giữ ấm, nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) một lần.

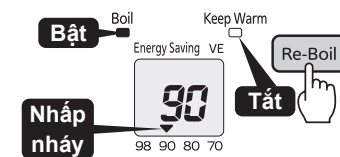
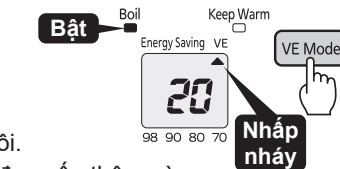
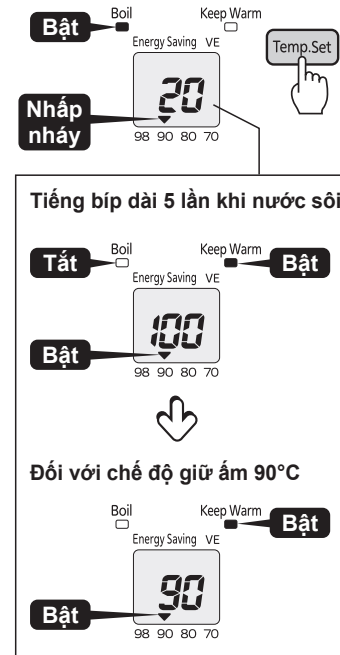
- ◇ Đầu tiên, hãy xác nhận rằng nước ở trên vạch đổ thêm.
- ◇ Sau khi nước sôi lại, nhiệt độ nước sẽ giảm theo thời gian. Lượng nước ít cũng sẽ nguội nhanh hơn.

Thời gian gần đúng cho đến khi nước sôi trở lại khi đầy

Chế độ giữ ấm 98°C và 90°C	Khoảng 4 đến 6 phút
Chế độ giữ ấm 80°C và 70°C	Khoảng 10 đến 13 phút

* Thời gian này có thể lâu hơn nếu bạn thêm nước hoặc cắm lại phích cắm.

* Thời gian đến khi nước sôi sẽ thay đổi khi sử dụng chế độ giữ ấm bình chân không.



Cách sử dụng bộ phân phối nước điện

1 Nhấn bên phải hoặc bên trái của [Volume Selection] một lần tùy theo lượng nước.

- ◇ Đối với lượng nước ít, hãy nhấn vào bên trái của [Volume Selection]. Có thể cài đặt lượng nước thành ít cùng lúc với khi cần gạt phân phối nước được mở khóa.
- ◇ Đối với lượng nước nhiều, hãy nhấn vào bên phải của [Volume Selection]. Có thể cài đặt lượng nước thành nhiều cùng lúc với khi cần gạt phân phối nước được mở khóa.

2 Giữ một bình chứa dưới vòi rót và nhấn cần gạt phân phối nước để phân phối nước.

Khi nước bị phân phối kém

- ◇ Ngay sau khi nước sôi, bọt khí có thể lọt vào bộ phận bơm và khiến nước bị phân phối kém. Trong khi chú ý đến hơi nước, hãy mở và đóng nắp một lần trước khi phân phối nước.
- ◇ Nước bị phân phối kém khi bình chứa bên trong, bộ lọc lưới và bộ phận bơm bên trong thiết bị bị bẩn. Vệ sinh bằng axit citric. → P.55

Khi mức nước xuống thấp

- ◇ Đảm bảo thêm nước và đóng nắp trước khi mức nước xuống đến vạch đổ thêm. (Cẩn thận với hơi nước và thêm nước) → P.47
- ◇ Trong chế độ giữ ấm bình chân không (có cảm phích cắm), nước sẽ không được đun nếu thêm vào. → P.48

⚠️ Chú ý

- Không phân phối nước khi mức nước thấp hơn vạch đổ thêm. Điều này có thể làm cho nước nóng bắn ra.
- Cẩn thận với hơi nước khi phân phối nước bằng cách nhấn vào giữa cần gạt phân phối nước. Có nguy cơ bị bỏng.
- Nếu bạn nhấn cần gạt phân phối nước trong khi nhấn [Volume Selection], thiết bị sẽ không thể phân phối nước và sẽ phát ra tiếng bip.

3 Ngừng chạm vào cần gạt phân phối nước khi hoàn tất.

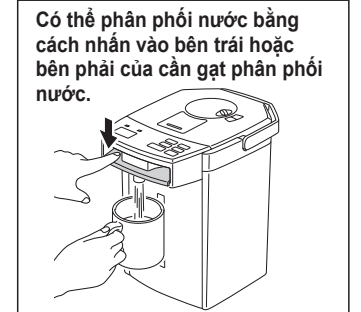
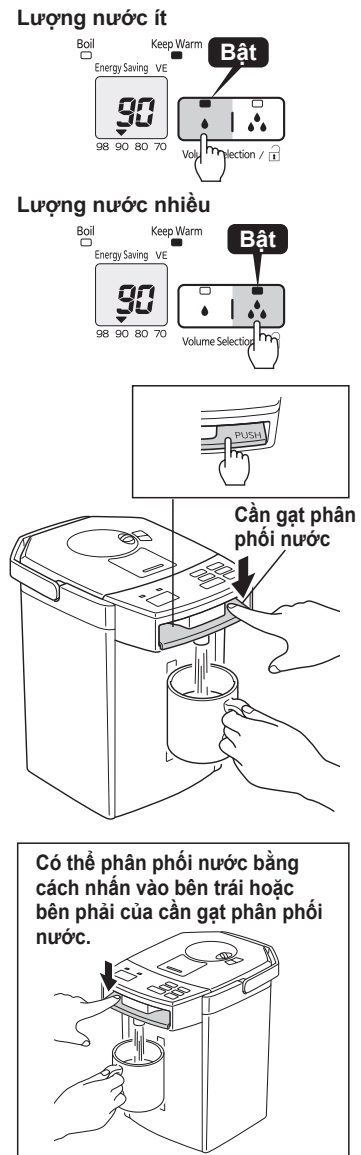
- ◇ Xác nhận rằng nước ngừng chảy ra từ vòi rót trước khi di chuyển bình chứa.

4 Trong khi đèn Volume Selection “nhiều”/“ít” bật, hãy nhấn [Volume Selection] một lần để khóa cần gạt phân phối nước.

- ◇ Cần gạt phân phối nước được khóa bằng cách nhấn vào một trong hai bên của [Volume Selection].

Khóa tự động

- ◇ Cần gạt phân phối nước sẽ tự động bị khóa nếu không nhấn trong khoảng 10 giây sau khi phân phối nước. (Đèn Volume Selection “nhiều”/“ít” tắt.)



Cách sử dụng bộ phân phối nước bằng khí

- ◇ Đọc **P.49** để biết cách sử dụng bộ phân phối nước điện.
- ◇ Bộ phân phối nước bằng khí có thể phân phối nước ngay cả khi đã rút phích cắm ra. (Phân phối không dây)

1 Đặt nút chặn tấm đẩy vào vị trí , giữ một bình chứa bên dưới vòi rót và từ từ ấn tấm đẩy xuống.

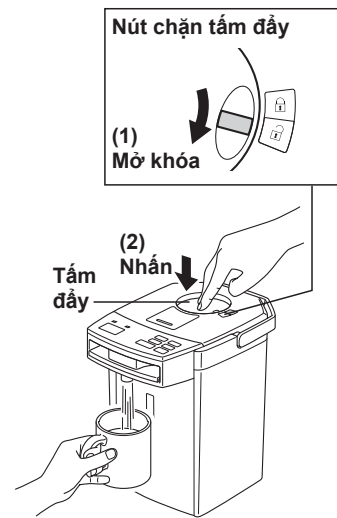
- ◇ Lượng nước được phân phối sẽ ít hơn so với bộ phân phối nước điện.
- ◇ Lượng nước được phân phối cũng giảm khi sử dụng bộ phân phối nước bằng khí nếu nước nguội hoặc mức nước giảm.

Khi mức nước xuống thấp

- ◇ Đảm bảo thêm nước và đóng nắp trước khi mức nước xuống đến vạch đỏ thêm. (Cẩn thận với hơi nước và thêm nước) → **P.47**
- ◇ Trong chế độ giữ ấm bình chân không (có cảm phích cắm), nước sẽ không được đun nếu thêm vào. → **P.48**

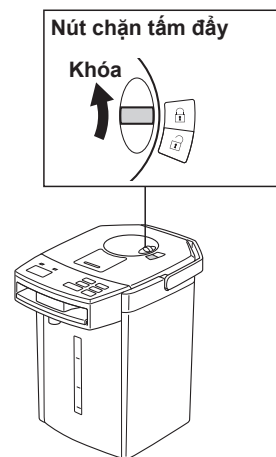
⚠️ Chú ý

- Ấn tấm đẩy xuống từ từ. Nếu bạn ấn tấm đẩy xuống nhanh chóng, nước nóng có thể bắn ra hoặc không chảy ra.
- Không để thiết bị xoay khi phân phối nước. Nước nóng có thể bắn ra khỏi thiết bị nếu xoay khi nước được phân phối.
- Không phân phối nước khi mức nước thấp hơn vạch đỏ thêm. Điều này có thể làm cho nước nóng bắn ra.
- Không sử dụng đồng thời bộ phân phối nước điện và bộ phân phối nước bằng khí. Có nguy cơ bị bỏng hoặc trượt.



2 Khi hoàn tất, ngừng chạm vào tấm đẩy và đặt nút chặn tấm đẩy vào vị trí .

- ◇ Xác nhận rằng nước ngừng chảy ra từ vòi rót trước khi di chuyển bình chứa.

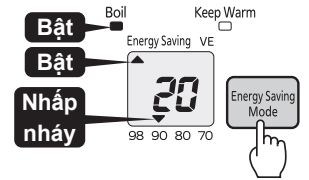


Cách tiết kiệm năng lượng khi đun nước

- ◇ Chọn “Energy Saving” (Tiết kiệm năng lượng) để tiết kiệm năng lượng khi đun nước.
- ◇ Đun nước tiết kiệm năng lượng sẽ dừng đun nước khi đạt đến nhiệt độ giữ ấm đã đặt. Ví dụ, nhiệt độ nước khi đun nóng kết thúc cho chế độ giữ ấm 90°C là khoảng 90°C. (Ở chế độ giữ ấm bình chân không, nước được đun nóng đến khoảng 98°C, sau đó bộ đun sẽ tự động tắt.)

1 Nhấn [Energy Saving Mode] (Chế độ tiết kiệm năng lượng) để chọn “Energy Saving” (Tiết kiệm năng lượng).

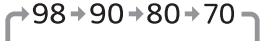
- ◇ Biểu tượng  được hiển thị bên dưới “Energy Saving” (Tiết kiệm năng lượng).

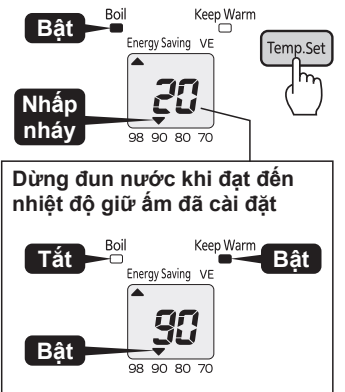


2 Nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ) hoặc [VE Mode] (Chế độ VE) để chọn chế độ giữ ấm.

Khi sử dụng chế độ giữ ấm 98°C, 90°C, 80°C hoặc 70°C

Nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ).

- ◇ Cài đặt giữ ấm sẽ thay đổi theo thứ tự  mỗi lần nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ).
- ◇ Khi đạt đến nhiệt độ giữ ấm đã cài đặt, thiết bị sẽ phát ra tiếng bíp dài 5 lần và dừng đun nước.
- ◇ Nếu bạn đặt nhiệt độ thấp hơn nhiệt độ hiển thị trong khi đun nước, thông báo “Remain 3 Min” (Còn 3 phút) sẽ hiển thị và thiết bị sẽ phát ra tiếng bíp dài 5 lần, nhưng nhiệt độ nước có thể không đạt đến nhiệt độ giữ ấm đã cài đặt.
- ◇ Nhiệt độ nước cũng có thể nóng hơn nhiệt độ cài đặt sau khi nước được đun nóng do nhiệt độ phòng hoặc lượng nước.



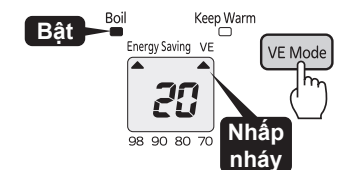
Khi sử dụng chế độ giữ ấm bình chân không

Nhấn [VE Mode] (Chế độ VE).

- ◇ Lựa chọn chế độ giữ ấm sẽ thay đổi nếu nhấn lại [VE Mode] (Chế độ VE).
- ◇ Khi cài đặt ở chế độ giữ ấm bình chân không, nước sẽ được đun nóng đến khoảng 98°C, sau đó bộ đun sẽ tự động tắt.

Chuyển đổi chế độ giữ ấm trong khi giữ ấm

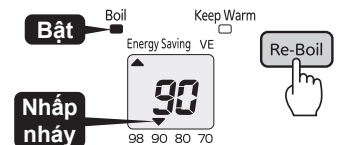
- ◇ Nhấn [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ) hoặc [VE Mode] (Chế độ VE) để chọn chế độ.



Khi đun sôi lại nước

Nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại).

- ◇ Khi bạn nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại), nước sẽ được đun nóng đến khoảng 98°C.



Cách cài đặt hẹn giờ tiết kiệm năng lượng

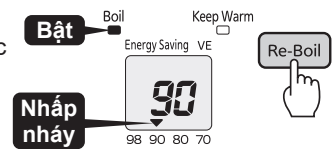
- ◇ Khi bạn cài đặt hẹn giờ tiết kiệm năng lượng, bộ đun sẽ tự động tắt và nước sẽ được giữ ấm trong bình chân không. Việc cài đặt hẹn giờ có thể thuận tiện trước khi đi ngủ hoặc ra ngoài.
- ◇ Bạn có thể cài đặt hẹn giờ tiết kiệm năng lượng khi đun nước và trong khi giữ ấm.

1 Nhân [Timer] (Hẹn giờ) và cài đặt thời gian tiết kiệm năng lượng.

- ◇ Với mỗi lần nhấn [Timer] (Hẹn giờ), bạn có thể thay đổi hẹn giờ theo 5 nấc từ 6 giờ đến 10 giờ với mức tăng 1 giờ.

Khi đun nước trong quá trình hẹn giờ tiết kiệm năng lượng

Nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại). Đèn Boil (Đun sôi) sẽ bật và nước bắt đầu được đun nóng.
(Hẹn giờ tiết kiệm năng lượng bị hủy.)



⚠ Chú ý

- Không đặt hẹn giờ tiết kiệm năng lượng khi đã đặt giữ ấm bình chân không. Bộ đun sẽ vẫn tắt và nước sẽ nguội.
- Không thể sử dụng bộ phân phối nước điện khi đã cài đặt hẹn giờ tiết kiệm năng lượng.
- Nếu hẹn giờ tiết kiệm năng lượng được cài đặt trong khi nước đang được đun nóng, nước có thể được đun nóng cho đến khi sôi.

2 Khi nước được đun xong, nước sẽ tự động được giữ ấm.

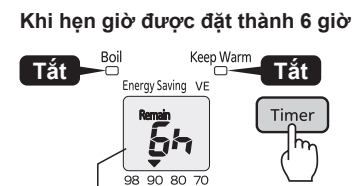
- ◇ Nước được giữ ấm ở nhiệt độ giữ ấm đã đặt.
- ◇ Không có tiếng bíp dài để thông báo.

Cách sử dụng khóa trẻ em

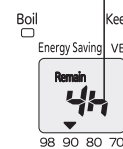
- ◇ Bạn có thể khóa tất cả các nút để tránh vô tình thao tác.

Nhấn và giữ  **ở bên phải của [Volume Selection**
“nhiều” /  và [Re-Boil] (Đun sôi lại)
đồng thời trong 3 giây trở lên. 

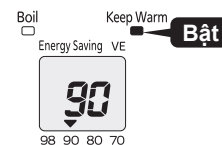
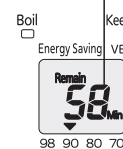
- ◆ Nhấn và giữ các nút này sẽ khóa và mở khóa các nút.
- ◆ Nếu nhấn bất kỳ nút nào khi chế độ khóa trẻ em được cài đặt, thiết bị sẽ kêu bíp và hiển thị như hình bên phải và không thể vận hành thiết bị.
- ◆ Nếu phích cắm bị rút ra khi chế độ khóa trẻ em được cài đặt, chế độ khóa trẻ em sẽ bị hủy khi phích cắm được cắm lại.



Thời gian còn lại được hiển thị theo mức tăng 1 giờ



1 giờ trước khi hết hạn giờ, nước sẽ bắt đầu được đun nóng và thời gian được hiển thị từ 59 phút theo mức tăng 1 phút



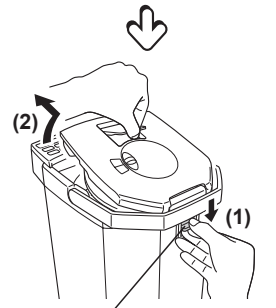
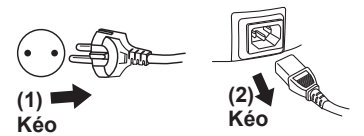
Cách thải bỏ nước nóng (khi không sử dụng)

1 Rút phích cắm và tháo nắp.

- ◇ Trong khi ấn cần gạt nhả/gắn nắp, mở và tháo nắp bằng cách kéo nắp sang bên có vòl rút.

⚠ Ch� ý

- Chú ý hơi nước khi tháo nắp.



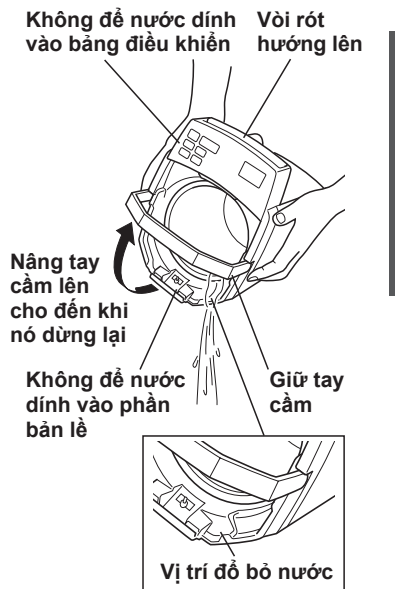
Cần gạt nhà/gắn nắp

2 Đổ bỏ phần nước còn lại.

- ◇ Để nước nóng không bắn tung tóe, hãy đưa bình đến càng gần vị trí đổ bỏ nước nóng càng tốt, sau đó từ từ đổ bỏ nước.

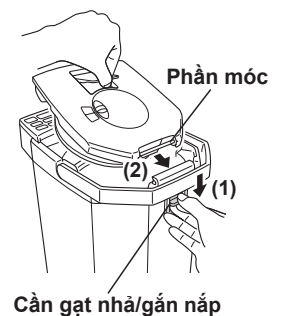
⚠ Ch� y

- Đổ bỏ phần nước còn lại vì nó có thể làm đổi màu bình chứa bên trong hoặc gây mùi.
- Đảm bảo nhấc tay cầm lên cho đến khi nó dừng lại.
- Luôn đổ bỏ nước từ vị trí đổ bỏ nước. Việc đổ bỏ nước từ vị trí khác có thể gây trượt hoặc gây bỏng.
- Không đổ bỏ nước khi nắp được gắn.
- Nếu bộ lọc lưới không được gắn đủ chặt, hãy cẩn thận vì nó có thể rơi ra khi đổ bỏ nước.
- Sau khi đổ bỏ nước, hãy cẩn thận vì nước có thể nhỏ giọt từ vòi rót.
- Vệ sinh thiết bị sau khi sử dụng. Đặc biệt, hãy vệ sinh thường xuyên bình chứa bên trong và bộ lọc lưới.



3 Gắn nắp.

- ◇ Trong khi ấn cần gạt nhả/gắn nắp xuống, hãy lắp phần móc của nắp vào cần gạt.



Cách vệ sinh

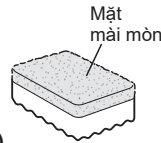
◇ Đảm bảo rút phích cắm và để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

Vật dụng cần chuẩn bị

□ Miếng bọt biển mềm □ Vải mềm □ Bàn chải mềm

Không sử dụng

- Miếng bọt biển cọ rửa bằng nylon hoặc kim loại
- Miếng bọt biển melamin (có thể làm hỏng lớp phủ nhựa fluorocarbon của bình chứa bên trong)
- Mặt mài mòn của miếng bọt biển (không sử dụng mặt mài mòn)
- Chất tẩy rửa □ Chất pha loãng, chất tẩy rửa, thuốc tẩy □ Vải đã qua xử lý hóa học
- Máy rửa chén/sấy, máy sấy



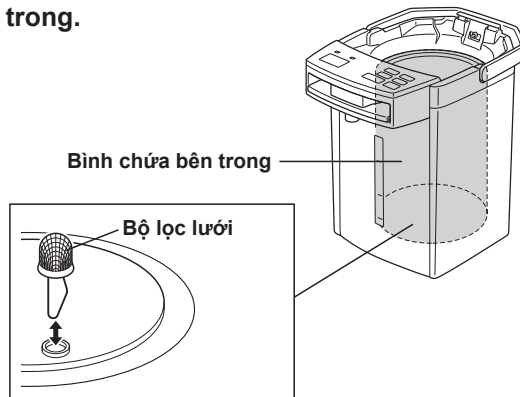
Các bộ phận cần vệ sinh thường xuyên

Bình chứa bên trong

1. Tháo bộ lọc lưới.
2. Đổ nước lạnh hoặc nước ấm vào nửa bình chứa bên trong, lau bằng miếng bọt biển và rửa sạch. (Đừng làm ướt bên ngoài.)

Bộ lọc lưới

1. Rửa bằng nước lạnh hoặc nước ấm bằng bàn chải mềm.
* Nước sẽ bị phân phối kém nếu bộ lọc lưới bị tắc.
2. Luôn gắn bộ lọc lưới vào bình chứa bên trong.



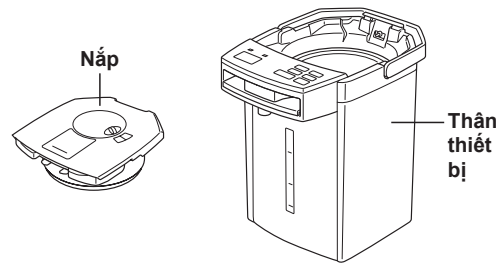
⚠️ Chú ý

- Không thể loại bỏ được sự đổi màu do bình chứa bên trong bị đun khô.
- Thường xuyên vệ sinh bình chứa bên trong và bộ lọc lưới, và nếu thấy có bụi bẩn hoặc vết bẩn rõ rệt, hãy vệ sinh bằng axit citric. Nếu để cho khoáng chất tích tụ, nước có thể bị phân phối kém hoặc tiếng ồn khi đun nước có thể tăng lên.
- Vệ sinh thiết bị thường xuyên hơn khi đun nước khoáng và nước kiềm ion hóa (nước giàu khoáng chất). Có nguy cơ trực tiếp nếu khoáng chất tích tụ bong ra và chặn lỗ thoát nước nóng bên trong thiết bị hoặc lỗ hút hơi nước.

Các bộ phận cần rửa khi bẩn

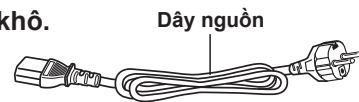
Nắp/thân thiết bị

Lau bằng vải đã vắt thật khô.



Dây nguồn

Lau bằng vải khô.



⚠️ Chú ý

- Không nhúng nắp, thân thiết bị hoặc dây nguồn vào nước.

Khi thiết bị không được sử dụng trong một thời gian dài

1. Vệ sinh từng bộ phận theo các bước trên và lau bằng vải khô.
2. Để từng bộ phận khô tự nhiên. (Đặc biệt, hãy để bình chứa bên trong khô hoàn toàn.)
3. Bảo quản thiết bị trong túi nhựa kín để tránh côn trùng, bụi và các vật lạ khác.

Cách vệ sinh

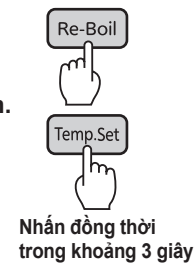
Cách vệ sinh bình chứa bên trong bằng axit citric (Khoảng 2 đến 3 tháng một lần)

◇ Khoáng chất trong nước (ví dụ như canxi, magie và sắt) có thể tích tụ trên bình chứa bên trong như mô tả dưới đây, nhưng sự tích tụ khoáng chất này không gây hại. Khi thấy bụi bẩn hoặc vết bẩn trở nên rõ rệt, hãy vệ sinh bằng axit citric. (Để mua axit citric → **Phần chữ bên phải**)

- Xuất hiện những đốm đỏ giống như gỉ sét ở bình chứa bên trong.
- Bình chứa bên trong chuyển sang màu trắng sữa, đen hoặc màu cầu vồng.
- Chất màu trắng nổi lơ lửng trong nước nóng.

1. Xác nhận rằng bộ lọc lưới đã được gắn vào bình chứa bên trong.
2. Đổ khoảng 30 g (2 hoặc 3 muỗng canh) axit citric vào bình chứa bên trong.
3. Đổ nước đến vạch nước đầy, trộn đều và đóng nắp. (Không đổ nước nóng) → P.47
4. Cắm phích cắm và nhấn giữ [Temp.Set] (Cài đặt nhiệt độ) và [Re-Boil] (Đun sôi lại) đồng thời trong 3 giây trở lên.

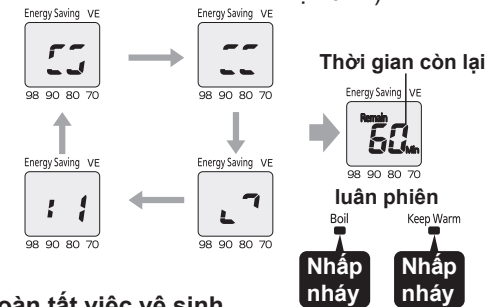
* Trong quá trình vệ sinh, bạn không thể sử dụng bất kỳ thao tác hoặc chức năng nào khác ngoài phân phối nước.



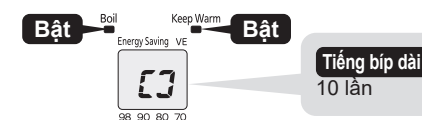
Nhấn đồng thời trong khoảng 3 giây

Các thao tác trong quá trình vệ sinh

Thời gian vệ sinh gần đúng: Khoảng 1 giờ 30 phút (Tùy thuộc vào nhiệt độ nước)



Hoàn tất việc vệ sinh



5. Phân phối hết nước axit citric từ vòi rót bằng bộ phân phối điện và đổ bỏ. (Thiết bị sẽ phát ra tiếng bip khi sử dụng bộ phân phối nước điện.) → P.49
6. Dùng miếng bọt biển để loại bỏ mọi bụi bẩn và vết bẩn còn sót lại. (Nếu khó loại bỏ, hãy thêm axit citric và nước rồi thực hiện lại thao tác.)

7. Để loại bỏ nước axit citric còn lại, hãy đun nước thường như bình thường, phân phối một nửa phần nước bằng bộ phân phối nước điện và đổ bỏ phần nước còn lại. → P.47 đến 49, 53

⚠️ Chú ý

- Không mở nắp trong khi vệ sinh.
- Để hủy quá trình vệ sinh bằng axit citric đang diễn ra, hãy rút phích cắm. Khi đun nước bình thường, trước tiên hãy đảm bảo đổ bỏ nước axit citric.

Cách vệ sinh bộ phận bơm bằng axit citric (Khoảng 6 tháng một lần)

◇ Vệ sinh bộ phận bơm bằng axit citric khi nước bị phân phối kém hoặc hoàn toàn không được phân phối.

◇ Để mua axit citric → **Phần chữ bên dưới**

1. Tháo bộ lọc lưới. → P.54
2. Hòa tan khoảng 30 g (2 hoặc 3 muỗng canh) axit citric trong 1 cốc nước nóng (khoảng 200 mL), đổ hỗn hợp vào lỗ ở đáy bình chứa bên trong, đóng nắp và để hỗn hợp như vậy trong khoảng 2 giờ.
3. Đổ nước vào bình chứa bên trong cho đầy khoảng 1/3, đóng nắp và đun nước. (Chọn chế độ giữ ấm 90°C) → P.47, 48
4. Để hỗn hợp ở chế độ giữ ấm 90°C trong 2 đến 3 giờ.
5. Phân phối hết nước axit citric từ vòi rót bằng bộ phân phối điện và đổ bỏ. → P.49
6. Rút phích cắm, để bình chứa bên trong nguội, sau đó rửa sạch bằng miếng bọt biển và nước.
7. Để loại bỏ nước axit citric còn lại, hãy đun nước thường như bình thường, phân phối một nửa phần nước bằng bộ phân phối nước điện và đổ bỏ phần nước còn lại. → P.47 đến 49, 53
8. Để bình chứa bên trong nguội, sau đó gắn bộ lọc lưới vào. → P.54

Để mua axit citric

◇ Liên hệ nơi mua sản phẩm.

Tên sản phẩm	Bột vệ sinh cho bộ đun nước & bộ làm ấm (Axit citric) (Khoảng 30 g x 4 gói)
Số sản phẩm	PKS

* Axit citric của Tiger được sử dụng như một chất phụ gia thực phẩm và vô hại về mặt an toàn thực phẩm.

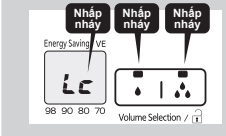
Khắc phục sự cố

◇ Kiểm tra các mục sau đây trước khi yêu cầu sửa chữa.

Dấu hiệu	Điểm cần kiểm tra	Hành động cần thực hiện	Trang cần kiểm tra
- Nước không nóng lên. - Tất cả đèn đều giữ trạng thái tắt. Màn hình đã biến mất hoàn toàn.	Dây nguồn có bị rút ra không?	Cắm phích cắm.	47
- Ngay cả khi đổ đầy nước, nước vẫn không bắt đầu được đun nóng. - Đèn Boil (Đun sôi) không bật.	Bạn có đổ nước nóng hơn khoảng 50°C không? Nếu bạn đổ nước nóng từ 50°C trở lên, thiết bị có thể không tự động đun nước. Bạn có chọn chế độ giữ ấm bình chân không không? Trong chế độ giữ ấm bình chân không, nước sẽ không tự động được đun nếu thêm vào.	Đổ nước lạnh hoặc nước nóng đã nguội vào. Hoặc nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) để đun sôi nước. Nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) để đun sôi nước.	47 48
Nước nóng chảy ra khỏi thiết bị mà không cần thao tác phân phối.	Nước có vượt trên vạch nước đầy không? Lỗ thoát hơi có bị chặn không?	Giảm lượng nước cho đến khi ở dưới vạch nước đầy. Nếu bị vật lạ chặn, hãy loại bỏ nó.	47 43
Có tiếng ồn ùng ục.	Tiếng ồn ùng ục là tiếng của các bong bóng vỡ ra khi đun nước.		
Tiếng ồn ùng ục to hơn bình thường.	Tiếng ồn sẽ lớn hơn rõ rệt khi bình chứa bên trong bị bẩn.	Vệ sinh bình chứa bên trong bằng axit citric.	55
Nước không sôi.	Bạn có chọn "Energy Saving" (Tiết kiệm năng lượng) không? Việc đun nước sẽ dừng lại ở khoảng 98°C hoặc nhiệt độ giữ ấm đã đặt do đun nước tiết kiệm năng lượng.	Hủy "Energy Saving" (Tiết kiệm năng lượng) và nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) để đun sôi nước.	48 51
Không có hơi nước được tạo ra.	Hơi nước không thoát ra khỏi thiết bị do cơ chế thu hơi nước.		
Hơi nước thoát ra từ xung quanh vòi rót.	Khi thêm nước hoặc khi vệ sinh, nước có thể tràn vào bên trong thiết bị và gây ra trục trặc. Liên hệ nơi mua sản phẩm để được cung cấp dịch vụ sửa chữa.		
- Bình chứa bên trong bị bẩn. - Chất màu trắng nổi lơ lửng trong nước nóng.	Điều này là do khoáng chất trong nước. Đây không phải là sự đổi màu hoặc ăn mòn của chính bình chứa bên trong hoặc lớp phủ nhựa fluorocarbon bong ra.	Vệ sinh bình chứa bên trong bằng axit citric.	55
Có các sọc hoặc sọc trên các bộ phận bằng nhựa.	Các sọc và sọc như vậy được tạo ra khi nhựa được đúc. Chúng không ảnh hưởng đến hiệu suất của thiết bị.		
Nước nóng có mùi.	Mùi giống như mùi clo có thể vẫn còn tùy thuộc vào lượng clo khử trùng trong nước máy. Bạn có chọn "Energy Saving" (Tiết kiệm năng lượng) không? Việc đun nước sẽ dừng lại ở khoảng 98°C hoặc nhiệt độ giữ ấm đã đặt do đun nước tiết kiệm năng lượng. Khi sử dụng thiết bị lần đầu, có thể xuất hiện mùi như mùi nhựa. Tuy nhiên, mùi này sẽ biến mất theo thời gian. Bạn có sử dụng thiết bị trên khay nhựa hoặc tấm thảm, chẳng hạn như tấm vinyl không? Mùi của thảm có thể truyền sang nước nóng.	Sau khi bạn nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) và đun sôi nước, hãy mở và đóng nắp trong khi chú ý đến hơi nước. Hủy "Energy Saving" (Tiết kiệm năng lượng) và nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) để đun sôi nước.	47 48 48 51
Bên ngoài thân thiết bị nóng.	Bên ngoài thân thiết bị có thể nóng khi tiếp tục giữ ấm trong phòng nóng.		

Khắc phục sự cố

Dấu hiệu	Điểm cần kiểm tra	Hành động cần thực hiện	Trang cần kiểm tra
Nước ấm.	Bạn có chọn chế độ giữ ấm bình chân không không? Nhiệt độ nước sẽ giảm theo thời gian trong chế độ giữ ấm bình chân không. Khi lượng nước thấp và chế độ giữ ấm bình chân không được chọn, nước cũng sẽ nguội nhanh hơn. Cốc nước nóng đầu tiên là lượng nước còn lại trong ống của chỉ báo lượng nước. Nước này có thể ấm khi được phân phối.	Chọn chế độ giữ ấm khác. Hoặc nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) để đun sôi nước.	47 48
Nước nóng không chảy ra hoặc chảy ra kém khi sử dụng bộ phân phối nước điện.	Có phải ngay sau khi nước sôi không? Không phân phối nước khi thân thiết bị bị nghiêng. Phích cắm có bị rút ra không? Thiết bị có bị khóa không? (Đèn Volume Selection "nhiều" "ít"/ tắt.) Nước bị phân phối kém khi bình chứa bên trong, bộ lọc lưới và bộ phận bơm bên trong bị bẩn. Có cài đặt khóa trẻ em không?	Trong khi chú ý đến hơi nước, hãy mở và đóng nắp một lần trước khi phân phối nước. Phân phối nước khi thân thiết bị thẳng đứng. Cắm phích cắm. Nhấn bên phải hoặc bên trái của  một lần tùy theo lượng nước, sau đó nhấn cần gạt phân phối nước. Vệ sinh bằng axit citric. Trong thời gian bảo hành, nếu nước nóng không chảy ra nữa do khoáng chất, v.v... trong nước, việc sửa chữa sẽ tính phí. Với  , nhấn và giữ [Volume Selection "nhiều" / ít] ở bên phải và [Re-Boil] (Đun sôi lại) đồng thời trong 3 giây để hủy khóa trẻ em.	47 49
Nước nóng không chảy ra hoặc chảy ra kém khi sử dụng bộ phân phối nước bằng khí.	Không phân phối nước khi thân thiết bị bị nghiêng. Vòng đệm nắp có bị rơi ra không? Vòng đệm nắp có bị hỏng không? Lượng nước được phân phối cũng giảm khi sử dụng bộ phân phối nước bằng khí nếu nước nguội hoặc mức nước giảm.	Phân phối nước khi thân thiết bị thẳng đứng. Gắn lại vòng đệm nắp đúng cách. Thay vòng đệm nắp bằng vòng đệm nắp mới (cần trả phí).	59 59
Thiết bị không phát ra âm thanh.	Sau khi cài đặt hẹn giờ tiết kiệm năng lượng, thiết bị không phát ra âm thanh báo kết thúc đun nước.		50
Khi nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại), thiết bị sẽ kêu bip nhưng không đun sôi lại.	Bạn có nhấn [Re-Boil] (Đun sôi lại) ngay sau khi nước sôi không?	Đợi một lúc rồi đun sôi lại nước.	52
Dù tôi nhấn nút nào, thiết bị cũng kêu bip, hiển thị như hình bên dưới và không thể sử dụng được.	Có cài đặt khóa trẻ em không?	Với  , nhấn và giữ [Volume Selection "nhiều" / ít] ở bên phải và [Re-Boil] (Đun sôi lại) đồng thời trong 3 giây để hủy khóa trẻ em.	48



Khắc phục sự cố

Dấu hiệu	Điểm cần kiểm tra	Hành động cần thực hiện	Trang cần kiểm tra
• Màn hình bị mờ.	Thiết bị có được đặt ở nơi tiếp xúc với nước hoặc nơi dễ có thể bị ướt không? Bạn có đặt thiết bị úp ngược không? Khi thêm nước, bạn có làm nước dính vào bảng điều khiển không?	Đổ bỏ nước và để nguyên thiết bị như vậy mà không cắm phích cắm cho đến khi màn hình hết mờ. Nếu màn hình không hết mờ, hãy liên hệ với nơi mua sản phẩm để được cung cấp dịch vụ sửa chữa.	
• Chức năng ngăn ngừa đun khô sẽ kích hoạt, thiết bị sẽ kêu bip, đèn Boil (Đun sôi) và đèn Keep Warm (Giữ ấm) sẽ nhấp nháy luân phiên như hình dưới đây.	Nước có được đun nóng khi thiết bị rỗng hoặc mức nước thấp không? Thiết bị có bị để không có nước trong thời gian dài hoặc nắp có bị để mở không?	Rút phích cắm, đổ nước đến vạch đổ thêm hoặc cao hơn, đóng nắp, đợi một lát rồi cắm lại phích cắm. Rút phích cắm, đổ nước đến vạch đổ thêm hoặc cao hơn, đóng nắp, đợi một lát rồi cắm lại phích cắm.	47
	Khi thêm nước vào, nước có được thêm vào nhanh không?	Rút phích cắm, đợi một lát rồi cắm lại phích cắm.	47
• Thiết bị sẽ kêu bip, đèn Boil (Đun sôi) và đèn Keep Warm (Giữ ấm) sẽ nhấp nháy luân phiên như hình dưới đây.	Khi thêm nước hoặc khi vệ sinh, nước có thể tràn vào bên trong thiết bị và gây ra trục trặc. Liên hệ nơi mua sản phẩm để được cung cấp dịch vụ sửa chữa.		

Thông số kỹ thuật

Dung tích	3 lít
Điện áp	220 V~ 50-60 Hz
Công suất tiêu thụ	Công suất khi đun sôi nước 682 W Công suất khi giữ nóng 65 W
Kích thước bên ngoài (gần đúng) (khi tay cầm được đẩy xuống) ^{*1}	Chiều rộng 21.8 cm Chiều sâu 30.8 cm Chiều cao 31.9 cm
Trọng lượng (gần đúng) (kể cả dây điện) ^{*1}	3.6 kg

* Chúng tôi không đảm bảo các chức năng vừa nêu ở một số khu vực (khu vực độ cao lớn, khu vực cực lạnh, v.v...). Tránh sử dụng bình thủyđiện ở các địa điểm này.

*¹ Là giá trị số tương đối.

Khí cần mua phụ kiện tiêu hao và linh kiện bán riêng

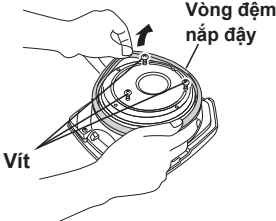
Vui lòng đặt mua tại cửa hàng mua bình thủy điện

- ◆ **Vòng đệm (Bộ phận có thể thay thế bởi người dùng)**
Chúng tôi khuyên bạn nên thay mới vòng đệm hàng năm hoặc thay thế trong các trường hợp sau:
 - Vòng đệm đổi sang màu trắng.
 - Mọi sự cố hỏng hóc, các vết bẩn loang rộng hơn.
 - Hơi nước thoát ra ngoài từ các khe hở trên mép vòng đệm.

- ◆ **Các bộ phận nhựa**
Các bộ phận nhựa có thể hư hỏng theo thời gian do tiếp xúc với nhiệt độ cao và hơi nước nóng, nên cần thay thế khi hư hỏng. (Sửa chữa có tính phí)
- ◆ **Lưới lọc (bộ phận có thể thay thế bởi người dùng)**
Gắn lại lưới lọc khi vệ sinh bình đun nước bằng axit citric. Nếu không thể loại bỏ khoáng thể, hãy mua bình đun nước mới.

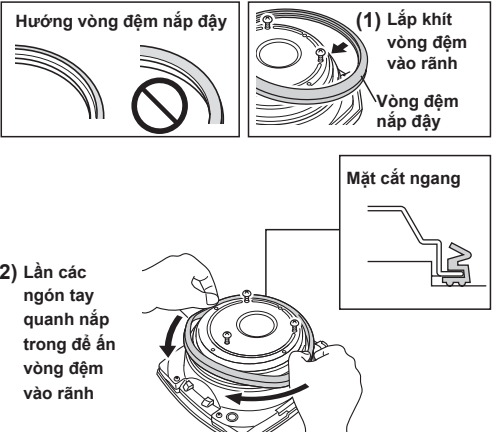
Cách tháo vòng đệm nắp

- Tháo các vít
- Tháo vòng đệm nắp đáy



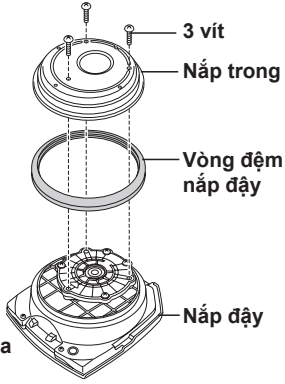
Cách gắn vòng đệm nắp

- Lồng vòng đệm nắp đáy vào nắp trong theo đúng vị trí.
- Vặn chặt 3 vít.



Chú ý

- Không tháo nắp trong ra khỏi nắp đáy. Lắp đặt không đúng cách sẽ khiến hơi nước bị rò rỉ và nước nóng không phân tán được. Nếu nắp trong bị rớt, hãy gắn lại các bộ phận như minh họa dưới đây.



Đảm bảo lắp theo hướng trong hình minh họa này. (Nếu lắp không đúng cách, nước nóng có thể tràn ra và gây bỏng.)

Việc thay thế các bộ phận nắp đáy chỉ nên được thực hiện bởi kỹ thuật viên lành nghề. Vui lòng liên hệ với đại lý phân phối tại địa phương hoặc liên hệ trực tiếp với Công ty Tiger.